

КОПИЯ

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

02448553

中国国际贸易促进委员会 中国国际商会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



241200A0/004058

号码 No.

兹证明：在所附文件上的天津加发医疗器械有限公司的印章属实。

IS TO CERTIFY THAT: the seal of TIANJIN GAPADENT LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature:

Dong Junwei

日期：2024年08月15日
(Date: Aug. 15, 2024)

证明书查询网址 for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>



Approved by «TIANJIN GAPADENT CO.,
LTD»

Legal Representative, President

A circular stamp with the text 'TIANJIN GAPADENT CO., LTD' and a signature across it. Below the stamp, the text 'An Ho Sang' and 'Signature and stamp' are visible.
"9" 05. 2024

INSTRUCTION FOR USE

Endocanal gutta-percha and absorbent paper points «GMG»

manufactured by TIANJIN GAPADENT CO., LTD, China

POSE

Endocanal gutta-percha and absorbent paper points «GMG» are used in dental practice for professional use in endodontic therapy for the treatment and filling of teeth, mainly for the treatment of pulpitis and diseases of the root canal tissue. Absorbent paper points are used to dry the root canals of the tooth from tissue fluid, and can also be used to apply a sealant or liquid paste (filling material) into the tooth canal to cover its walls with a thin layer during filling. Gutta-percha points are used to fill root canals when filling teeth.

The products are intended for use in dental practice in dental offices of clinics and medical institutions.

Single use.

For professional use by dentists.

2. MAIN TECHNICAL CHARACTERISTICS

Endocanal gutta-percha and absorbent paper points «GMG» are produced in the form of cones. The shape and dimensions of the points exclude the possibility of negative effects on tissues and body fluids and comply with GOST R ISO 14630-99. A wide range of precise sizes and color coding of the ends of the points are made in accordance with the ISO system. The products are supplied in plastic packages with a transparent top cover. A convenient slide cassette with a foam insert ensures safety and prevents the points from falling out. The transparent top cover of the package allows you to visually determine the color code of the products, facilitates and accelerates the identification of points by size during operation. Each package of points of the same size repeats the same color coding on the lid of the plastic tube.

I. Absorbent paper points

The products are made of cotton paper with high absorbent capacity and do not lose their shape even when completely soaked with moisture. Natural products - do not contain impurities of binders. Different size selection (see table No. 1)

Table No. 1

Sizes	Color coding and size scale	Colors	Numeric and letter size designations
Standard sizes	 15, 45, 90	White	15, 45, 90
	 20, 50, 100	Yellow	20, 50, 100
	 25, 55, 110	Red	25, 55, 110
	 30, 60, 120	Blue	30, 60, 120
	 35, 70, 130	Green	35, 70, 130
	 40, 80, 140	Black	40, 80, 140
Additional sizes	XXF	White	XX-Fine
	XF	Yellow	X-Fine
	F	Red	Fine
	M	Blue	Medium
	C	Green	Coarse
	XC	Black	X-Coarse

- The products have excellent absorption capacity
- Available in sterile packages
- The ideal density of the points ensures insertion into the channels without additional twisting and bending
- When inserted into the channel, the products do not deform
- Retain their shape when removed from the channel.

II. Gutta-percha points

The products are made of natural gutta-percha, completely biocompatible.

The size and shape of the gutta-percha points correspond to the shape and size of the tools used to clean the root canals.

The products do not have a toxic effect on the tooth tissue, do not cause irritation and can be easily removed from the canal, if necessary.

The composition of gutta-percha points (see table No. 2):

Table No. 2

Composition	% content	Conditioned load
Gutta-percha	28,4%	Creating volume, shape stability and flexibility
Zinc Oxide	59,2%	Filler, the most widely used in dental practice
Radiopaque additive (Barium sulfate) and mineral additives	12,3%	Ensuring the «insolubility» of the material in the channel under the action of apical fluid and dentine tubule fluid, as well as the possibility of mandatory monitoring in the process and upon completion of the sealing
Biological dyes and additives (coloring agent)	0,1%	Creating color coding and preventing oxidation

Gutta-percha points provide:

- ideal working properties due to its strength and flexibility
- the best plasticity for vertical and lateral condensation
- biological compatibility to the tissues of the tooth and periapical area
- high radiopacity
- high stability and smooth surface for easy insertion into the root canal of the tooth
- practicality and bio-inertia, which allow them to be a perfectly safe product
- consistency of volume
- insolubility
- bacteriostaticity and the absence of an environment for the growth of pathogenic microorganisms
- avoiding staining of hard tooth tissues
- easy extraction from the root canal if necessary
- ease of use by medical staff
- avoiding irritation of the periapical area tissues
- ease of insertion into the canal filling the canal laterally and vertically
- resistance to shrinkage
- large selection of sizes (see table No. 3)

Table No. 3

Sizes	Color coding and size scale	Colors	Numeric and letter size designations
Standard sizes	 15, 45, 90	White	15, 45, 90
	 20, 50, 100	Yellow	20, 50, 100
	 25, 55, 110	Red	25, 55, 110
	 30, 60, 120	Blue	30, 60, 120
	 35, 70, 130	Green	35, 70, 130
	 40, 80, 140	Black	40, 80, 140
Additional sizes	XF	White	X-Fine
	FF	Yellow	Fine-Fine
	MF	Red	Medium-Fine
	F	Blue	Fine
	FM	Green	Fine-Medium
	M	Black	Medium
	ML	Beige	Medium-Large
	L	Bright yellow	Large
	XL	Bright red	X-Large

3. CONTRAINDICATIONS TO USE

Missing.

ВНИМАНИЕ:

The product is intended for single use.

Do not reuse it!

For use by qualified dentists only!

4. THE ORDER OF OPERATION OF THE PRODUCT

Drill a hole in the tooth to provide direct access to the root canal.

After mechanical and medical preparation and treatment, dry the canal with paper points:

Insert paper points of the appropriate size, depending on the anatomical and topographic features of the root canal, for the entire working length, so that they absorb tissue fluid until the canal is completely dried.

After use, the products are removed and disposed of using disinfectants or recycling containers, according to the protocol adopted at the clinic.

Absorbent paper points can also be used to apply a sealant or liquid paste (filling material) into the tooth canal to cover its walls with a thin layer during sealing.

When the channel is completely dried, fill it with gutta-percha points of suitable size:

Place a gutta-percha point in the prepared root canal, corresponding to its taper and the size of the apical opening. The point should reach a narrowing and stop advancing.

The sealed channel can be filled with gutta-percha points in two ways. In the first case, the gutta-percha point is inserted after filling the channel with paste (sealant), in this case the paste is the basis, and the point ensures the reliability of filling. In the second variant, the lateral condensation method is used, in which the gutta-percha points are coated with paste and inserted into the root canals of the tooth - in this case, the basis is gutta-percha, and the filler in the form of paste provides filling density and adhesion of the root seal to the root dentin.

X-ray inspection. In the picture, the point should be positioned 1 mm short of the top of the root.
at the operation until complete obturation of the canal is achieved. To obtain a good sealing, several
ones are inserted into the root canals.

Cut off the points protruding from the mouth of the channel with a heated tool.

Use a plugger to condense the points into the mouth.

Perform a control X-ray.

For single use.

The products are intended for use in dental practice in dental offices of clinics and medical institutions.

For use by qualified dentists only!

5. RULES OF STORAGE AND USE

- Store in containers with a tightly closed lid
- Avoid moisture and direct sunlight
- Keep away from heat sources, at room temperature
- The shelf life of the product under recommended storage conditions is 4 years (the series and date of manufacture are indicated on the bottom of the container)

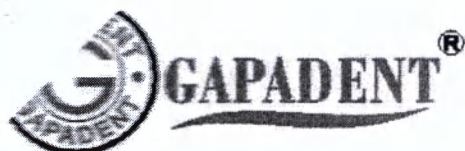
Disposal: together with other consumables, according to the protocol adopted at the clinic.

All products of **TIANJIN GAPADENT CO., LTD, China**, comply with international safety and quality standards, are manufactured at production facilities certified according to **ISO 13485:2016**. The product has a Free-sale Certificate, a Declaration of Conformity with the conditions of Directive 93/42/EEC on medical devices, an **EU Certificate** in accordance with Annex V of **Directive 93/42/EEC** on medical devices.

NAME AND LEGAL ADDRESS OF THE MANUFACTURER'S ORGANIZATION:

Manufacturer: TIANJIN GAPADENT CO., LTD, NO.24, FengZe Road, (ZhangJiaWo Industrial Area) Automotive Industrial Area, XiQing District, Tianjin, P. R. China
Tel.: +86 22 8799 3921 Fax: +86 22 8799 9519
www.gapadent.com, gapadent@gapadent.com

Distributor: «West» LLC, Russia,
195112, Saint Petersburg, Utkin Ave., H. 15, Liter E, Room 2-N Office 12
Tel.: +7 (812) 317-17-00
w-stom.ru, info@w-stom.ru



www.gapadent.com

WHEN QUALITY, PRICE AND AVAILABILITY
THEY MATTER TO YOU!
GUARANTEED

GUTTA-PERCHA POINTS

Gutta Percha Points



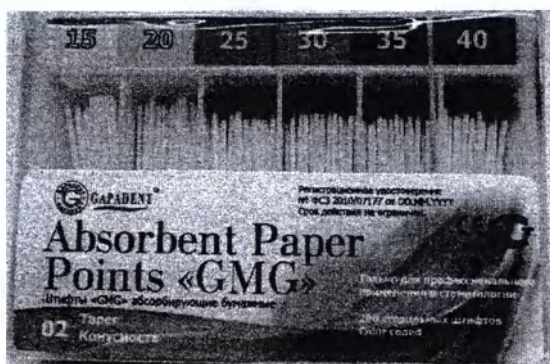
Standardized according to ISO (ISO Type)

- Time saving, ease and speed of obturation
- High stability and smooth surface
- for easy insertion into the root canal of the tooth
- Color coding that exactly matches ISO
- High radiopacity
- Large selection of sizes

Sizes: 8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Assortment: 15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Taper: 02, 04, 06, 08, 10, 12
Additional sizes: XF, FF, MF, F, FM, M, ML, L, XL
Assortment: XF-M

ABSORBENT PAPER POINTS

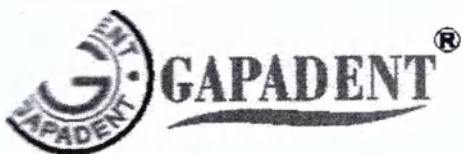
Absorbent Paper Points



Standardized according to ISO (ISO Type)

- Excellent absorption capacity
- When inserted into the channel, they do not deform
- Ideal density for insertion into channels without additional twisting and bending
- Retain their shape when removed from the channel
- Different size selection

Sizes: 8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Assortment: 15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Taper: 02, 04, 06, 08, 10, 12
Additional sizes: XXF, XF, F, M, C, XC
Assortment: XXF-XC



www.gapadent.com

WHEN QUALITY, PRICE AND AVAILABILITY
THEY MATTER TO YOU!
GUARANTEED

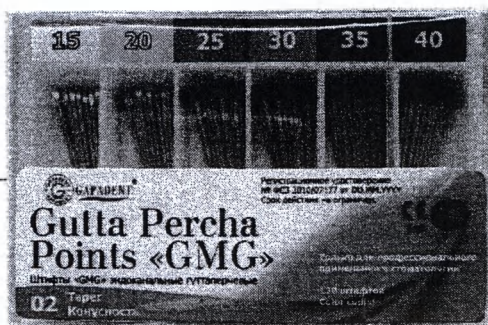
GUTTA-PERCHA POINTS Gutta Percha Points

SIZES: ISO Standardized (ISO Type):

№ 8; 10; 15; 20; 25; 30; 35; 40; 45; 50; 55; 60; 70; 80; 90; 100; 110; 120; 130; 140;

Assortment 15-40; Assortment 45-80

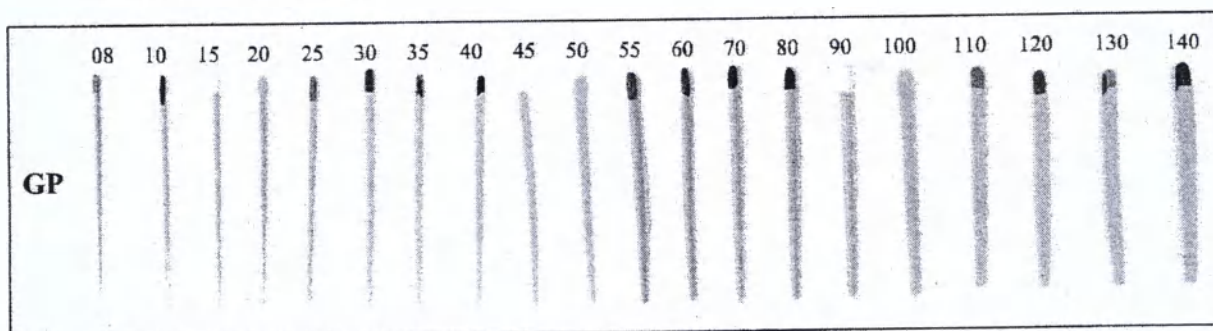
#8	○	#55	●
#10	●	#60	●
#15	○	#70	●
#20	●	#80	●
#25	●	#90	○
#30	●	#100	●
#35	●	#110	●
#40	●	#120	●
#45	○	#130	●
#50	●	#140	●



Standard sizes

15, 45, 90
20, 50, 100
25, 55, 110
30, 60, 120
35, 70, 130
40, 80, 140

- High radiopacity
- High stability and smooth surface for easy insertion into the root canal of the tooth
- Color-coded exactly according to ISO
- Large selection of sizes



Additional sizes:

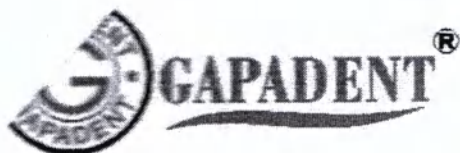
XF FF MF F FM M ML L XL

CE 0197

ISO 9001

ISO 13485

FDA Registration No. 3004580125



www.gapadent.com

WHEN QUALITY, PRICE AND AVAILABILITY
THEY MATTER TO YOU!
GUARANTEED

ABSORBENT PAPER POINTS

Absorbent Paper Points

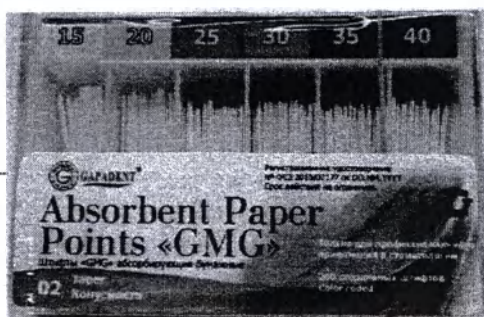
Made of high absorbent paper

SIZES: ISO Standardized (ISO Type):

№ 8; 10; 15; 20; 25; 30; 35; 40; 45; 50; 55; 60; 70; 80; 90; 100; 110; 120; 130; 140;

Assortment 15-40; Assortment 45-80

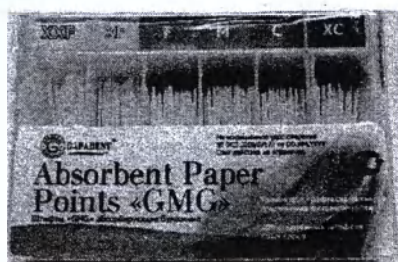
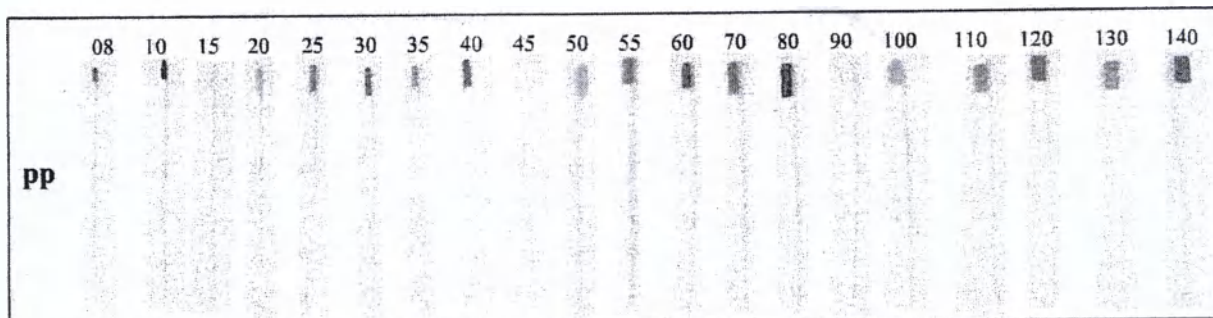
#8 ----- ○	#55----- ●
#10----- ●	#60----- ●
#15----- ○	#70----- ●
#20----- ●	#80----- ●
#25----- ●	#90----- ○
#30----- ●	#100----- ●
#35----- ●	#110----- ●
#40----- ●	#120----- ●
#45----- ○	#130----- ●
#50----- ●	#140----- ●



Standard sizes

15, 45, 90
20, 50, 100
25, 55, 110
30, 60, 120
35, 70, 130
40, 80, 140

- When inserted into the channel, they do not deform
- Color-coded exactly according to ISO
- Large selection of sizes



Additional sizes:

XXF XF F M C XC

CE 0197

ISO 9001

ISO 13485

FDA Registration No. 3004580125



www.gapadent.com

WHEN QUALITY, PRICE AND AVAILABILITY
THEY MATTER TO YOU!
GUARANTEED

GUTTA-PERCHA POINTS Gutta Percha Points

SIZES: ISO Standardized (ISO Type):



G 20 - there are 120 gutta-percha points in this package

The size and color coding of the tips are made in accordance with the ISO system

Made of natural gutta-percha, completely biocompatible.

They do not have a toxic effect on tooth tissue, do not cause irritation and can be easily removed from the canal, if necessary

They have good plasticity for all types of condensation

Taper	02, 04, 06, 08, 10, 12
Sizes	8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Assortment	15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Additional sizes	XF, FF, MF, F, FM, M, ML, L, XL
Assortment	XF-M



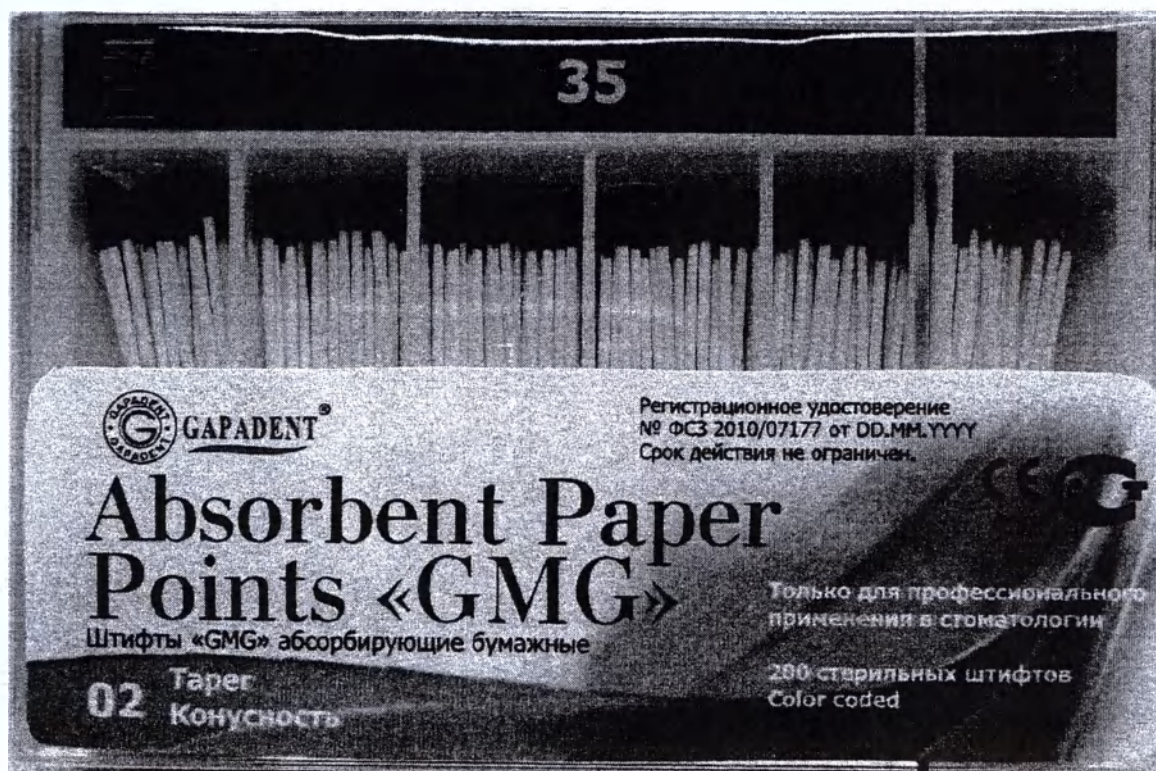
www.gapadent.com

WHEN QUALITY, PRICE AND AVAILABILITY
THEY MATTER TO YOU!
GUARANTEED

ABSORBENT PAPER POINTS

Absorbent Paper Points

SIZES: ISO Standardized (ISO Type):



G 20 - there are 200 absorbent paper points in this package

The size and color coding of the tips are made in accordance with the ISO system

Made of high absorbent paper

Natural - do not contain impurities of binders

Ideal density for insertion into channels without additional twisting and bending

They retain their shape when they are removed from the channel.

Taper	02, 04, 06, 08, 10, 12
Sizes	8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Assortment	15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Additional sizes	XXF, XF, F, M, C, XC
Assortment	XXF-XC

СВИДЕТЕЛЬСТВО



КССМТ (Китайский совет по содействию
международной торговле)



Китайский совет по содействию международной
торговле

Тисненая печать: Сертификация
Китайский совет по содействию международной торговле (8)

Китайский совет по содействию международной торговле
Международная торговая палата Китая

02448553

КССМТ (Китайский совет по
содействию международной торговле)

Китайский совет по содействию международной торговле
Международная торговая палата Китая

/QR-код/
№ 241200A0/004058

СВИДЕТЕЛЬСТВО

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО печать компании ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ КО., ЛТД
(TIANJIN GAPADENT CO., LTD) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

Накладная печать: СЕРТИФИКАЦИЯ

Китайский совет по содействию международной торговле (8)

Печать (2 шт.):

«СЕРТИФИКАЦИЯ / КССМТ /
Китайский совет по содействию
международной торговле» (8)

Китайский совет по содействию
международной торговле

Уполномоченное лицо: /подпись/
Дон Джунвэй

Дата: 15.08.2024
(Дата: 15 августа 2024 г.)

Сайт для проверки свидетельства: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Логотип ГАПАДЕНТ
(GARADENT®)

Утверждено Законным представителем,
президентом «ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ
КО., ЛТД» («TIANJIN GARADENT CO.,
LTD»)

/Подпись/ Ан Хо Санг (An Ho Sang)

Подпись и печать

«09» 08. 2024

Печать: «ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ КО., ЛТД» («TIANJIN GARADENT
CO., LTD») / 1201110089179»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Штифты «GMG» эндоканальные гуттаперчевые и
абсорбирующие бумажные

производства ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ КО., ЛТД
(TIANJIN GARADENT CO., LTD), Китай

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Штифты «GMG» эндоканальные гуттаперчевые и абсорбирующие бумажные используются в стоматологической практике для профессионального применения в эндодонтической терапии для лечения и пломбирования зубов, главным образом для лечения пульпита и заболеваний ткани корневого канала. Абсорбирующие бумажные штифты используют для высушивания корневых каналов зуба от тканевой жидкости, а также могут использоваться для нанесения герметика или жидкой пасты (пломбировочного материала) в канал зуба для покрытия тонким слоем его стенок при пломбировании. Гуттаперчевые штифты применяют для заполнения корневых каналов при пломбировании зубов.

Изделия предназначены для применения в стоматологической практике в стоматологических кабинетах клиник и лечебно-профилактических учреждений.

Однократного использования.

Для профессионального применения врачами стоматологами.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Штифты «GMG» эндоканальные гуттаперчевые и абсорбирующие бумажные производятся в форме конусов. Форма и размеры штифтов исключают возможность негативного влияния на ткани и жидкости организма и соответствуют ГОСТ Р ИСО 14630-99. Широкий выбор точных размеров и цветовая кодировка торцов штифтов выполнены в соответствии с системой ISO. Изделия поставляются в пластиковых упаковках с прозрачной верхней крышкой. Удобная слайд-кассета с поролоновой вставкой обеспечивает сохранность и предотвращает выпадение штифтов. Прозрачная верхняя крышка упаковки позволяет определять визуально цветовой код изделий, облегчает и ускоряет идентификацию штифтов по размерам в процессе работы. Каждая упаковка штифтов тех же размеров повторяет ту же цветовую кодировку на крышке пластикового тубуса.

1. Абсорбирующие бумажные штифты

Изделия изготовлены из хлопчатой бумаги высокой абсорбирующей способности и не теряют свою форму даже при полной пропитке влагой. Натуральные изделия - не содержат примесей связующих веществ.

Различный выбор размеров (см. таблицу №1)

Таблица №1

Размеры	Цветокodировка и шкала размеров	Цвета	Цифровые и буквенные обозначения размеров
Стандартные размеры	 15, 45, 90	Белый	15, 45, 90
	 20, 50, 100	Желтый	20, 50, 100
	 25, 55, 110	Красный	25, 55, 110
	 30, 60, 120	Синий	30, 60, 120
	 35, 70, 130	Зеленый	35, 70, 130
	 40, 80, 140	Черный	40, 80, 140
Дополнительные размеры	XXF	Белый	XX-Fine
	XF	Желтый	X-Fine
	F	Красный	Fine
	M	Синий	Medium
	C	Зеленый	Coarse
	XC	Черный	X-Coarse

- Изделия обладают отличной абсорбирующей способностью
- Выпускаются в стерильных упаковках
- Идеальная плотность штифтов обеспечивает введение в каналы без дополнительного скручивания и сгибания
- При введении в канал изделия не деформируются
- Сохраняют свою форму при извлечении из канала.

II. Гуттаперчевые штифты

Изделия произведены из натуральной гуттаперчи, полностью биосовместимой.

Размер и форма гуттаперчевых штифтов соответствуют форме и размеру инструментов, при помощи которых вычищают корневые каналы.

Изделия не оказывают токсического действия на ткани зуба, не вызывают раздражения и поддаются легкому извлечению из канала, если это необходимо.

Состав гуттаперчевых штифтов (см. таблицу № 2):

Таблица №2

Состав	% содержание	Обусловленная нагрузка
Гуттаперча	28,4%	Создание объема, стабильности формы и гибкости
Оксид цинка	59,2%	Наполнитель, наиболее широко применяемый в стоматологической практике
Рентгеноконтрастная добавка (Бария сульфат) и минеральные добавки	12,3%	Обеспечение «нерастворимости» материала в канале под действием апикальной жидкости и жидкости дентинных канальцев, а также возможность обязательного контроля в процессе и по завершении пломбирования
Биологические красители и добавки	0,1%	Создание цветowych кодировок и препятствие окислению

Гуттаперчевые штифты обеспечивают:

- идеальные рабочие свойства благодаря своей прочности и гибкости
- наилучшую пластичность для вертикальной и для латеральной конденсации
- биологическую совместимость к тканям зуба и периапикальной области
- высокую рентгеноконтрастность
- высокую стабильность и гладкую поверхность для легкого введения в корневой канал зуба
- практичность и биоинертность, что позволяют им быть идеально безопасным продуктом
- постоянство объема
- нерастворимость
- бактериостатичность и отсутствие создания среды для роста патогенных микроорганизмов
- избегание окрашивания твердых тканей зуба
- легкое извлечение из корневого канала при необходимости
- удобство применения медицинским персоналом
- избегание раздражения тканей периапикальной области
- легкость введения в канал заполнение канала в латеральном и вертикальном направлении
- не подверженность усадке
- большой выбор размеров (см. таблицу № 3)

Таблица №3

Размеры	Цветокodировка и шкала размеров	Цвета	Цифровые и буквенные обозначения размеров
Стандартные размеры	 15, 45, 90	Белый	15, 45, 90
	 20, 50, 100	Желтый	20, 50, 100
	 25, 55, 110	Красный	25, 55, 110
	 30, 60, 120	Синий	30, 60, 120
	 35, 70, 130	Зеленый	35, 70, 130
	 40, 80, 140	Черный	40, 80, 140
Дополнительные размеры	XF	Белый	X-Fine
	FF	Желтый	Fine-Fine
	MF	Красный	Medium-Fine
	F	Синий	Fine
	FM	Зеленый	Fine-Medium
	M	Черный	Medium
	ML	Бежевый	Medium-Large
	L	Ярко желтый	Large
	XL	Ярко красный	X-Large

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Отсутствуют.

ВНИМАНИЕ:

Изделие предназначено для одноразового применения.

Не использовать повторно!

Для использования квалифицированными стоматологами только!

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

Просверлить отверстие в зубе, чтобы обеспечить прямой доступ к корневому каналу.

После механического и медикаментозного препарирования и обработки высушить канал бумажными штифтами:

Вводить бумажные штифты соответствующего размера в зависимости от анатомических и топографических особенностей корневого канала на всю рабочую длину, чтобы они впитали в себя тканевую жидкость до полного высушивания канала.

После использования изделия извлекают и утилизируют, применяя дезинфицирующие средства или контейнеры-утилизаторы, согласно принятого в клинике протокола.

Абсорбирующие бумажные штифты можно также использовать для нанесения герметика или жидкой пасты (пломбировочного материала) в канал зуба для покрытия тонким слоем его стенок при пломбировании.

Когда канал полностью высушен, заполнить его гуттаперчевыми штифтами подходящего размера:

В подготовленный корневой канал поместить гуттаперчевый штифт, соответствующий его конусности и размеру апикального отверстия. Штифт должен достичь сужения и прекратить продвижение.

Пломбируемый канал может заполняться гуттаперчевыми штифтами двумя способами. При первом варианте гуттаперчевый штифт вводится после заполнения канала пастой (герметиком), в этом случае основу составляет паста, а штифт обеспечивает надежность заполнения. При втором варианте используется метод латеральной конденсации, при котором гуттаперчевые штифты

покрываются пастой и вводятся в корневые каналы зуба - в этом случае основу составляет гуттаперча, а заполнитель в виде пасты обеспечивает плотность заполнения и адгезию корневой пломбы к дентину корня.

Произвести рентгенологический контроль. На снимке штифт должен располагаться на 1 мм не доходя до верхушки корня.

Операцию повторять до достижения полной obturации канала. Для получения хорошей герметизации, в корневые каналы вводятся несколько конусов.

Выступающие из устья канала штифты срезать нагретым инструментом.

Плагером штифты конденсировать в устье.

Выполнить контрольную рентгенограмму.

Для однократного использования.

Изделия предназначены для применения в стоматологической практике в стоматологических кабинетах клиник и лечебно-профилактических учреждений.

Для использования квалифицированными стоматологами только!

5. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Хранить в контейнерах с плотно закрытой крышкой
- Избегать попадания влаги и прямых солнечных лучей
- Хранить вдали от источников тепла, при комнатной температуре
- Срок годности изделия в рекомендуемых условиях хранения 4 года (серия и дата изготовления указаны на дне контейнера)

Утилизация: совместно с другими расходными материалами, согласно принятого в клинике протокола.

Вся продукция компании **ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ КО., ЛТД (TIANJIN GAPADENT CO., LTD)**, Китай, соответствует международным нормам безопасности и стандартам качества, выпускается на производственных мощностях, сертифицированных по ISO 13485:2016. На изделие имеется Сертификат свободной продажи, Декларация Соответствия условиям Директивы 93/42/ЕЕС в отношении медицинских изделий, Сертификат ЕС в соответствии с Приложением V Директивы 93/42/ЕЕС в отношении медицинских изделий.

НАЗВАНИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС ОРГАНИЗАЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

Изготовитель: ТЯНЬЦЗИНЬ ГАПАДЕНТ КО., ЛТД (TIANJIN GAPADENT CO., LTD), NO.24, FengZe Road, (ZhangJiaWo Industrial Area) Automotive Industrial Area, XiQing District, Tianjin, P. R. China (№24, дорога Фенже, (промышленная зона Чжанцзяво) автомобильная промышленная зона, район Сицин, Тяньцзинь, Китай)
Тел.: +86 22 8799 3921 Факс: +86 22 8799 9519
www.gapadent.com, gapadent@gapadent.com

Дистрибьютор: ООО «Вест», Россия,
195112, г. Санкт-Петербург, пр-кт Уткин, д. 15, литер Е, помещ. 2-Н офис 12
Тел.: +7 (812) 317-17-00
w-stom.ru, info@w-stom.ru

ГУТТАПЕРЧЕВЫЕ ШТИФТЫ

Gutta Percha Points



Стандартизованные по ISO (ISO Type (тип))

- Экономия времени, легкость и быстрота obturation
- Высокая стабильность и гладкая поверхность для легкого введения в корневой канал зуба
- Цветовая кодировка, точно соответствующая ISO
- Высокая рентгеноконтрастность
- Большой выбор размеров

Размеры: 8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140

Ассортимент: 15-40; 45-80; 15-80; 90-140

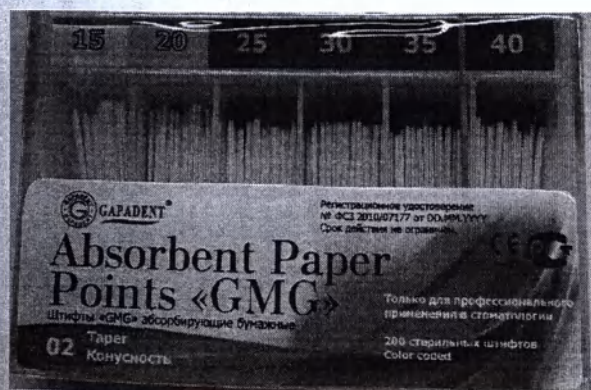
Конусность: 02, 04, 06, 08, 10, 12

Дополнительные размеры: XF, FF, MF, F, FM, M, ML, L, XL

Ассортимент: XF-M

АБСОРБИРУЮЩИЕ БУМАЖНЫЕ ШТИФТЫ

Absorbent Paper Points



Стандартизованные по ISO (ISO Type (тип))

- Отличная абсорбирующая способность
- При введении в канал не деформируются
- Идеальной плотности для введения в каналы без дополнительного скручивания и сгибания
- Сохраняют свою форму при извлечении из канала
- Различный выбор размеров

Размеры: 8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140

Ассортимент: 15-40; 45-80; 15-80; 90-140

Конусность: 02, 04, 06, 08, 10, 12

Дополнительные размеры: XXF, XF, F, M, C, XC

Ассортимент: XXF-XC

Логотип ГАПАДЕНТ
(GAPADENT®)

КОГДА КАЧЕСТВО, ЦЕНА И ДОСТУПНОСТЬ
ИМЕЮТ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ВАС!
ГАРАНТИРОВАНО

www.gapadent.com

ГУТТАПЕРЧЕВЫЕ ШТИФТЫ Gutta Percha Points

РАЗМЕРЫ: ISO Стандартизованные (ISO Type (тип)):

№ 8; 10; 15; 20; 25; 30; 35; 40; 45; 50; 55; 60; 70; 80; 90; 100; 110; 120; 130; 140;

Ассортимент 15-40; Ассортимент 45-80

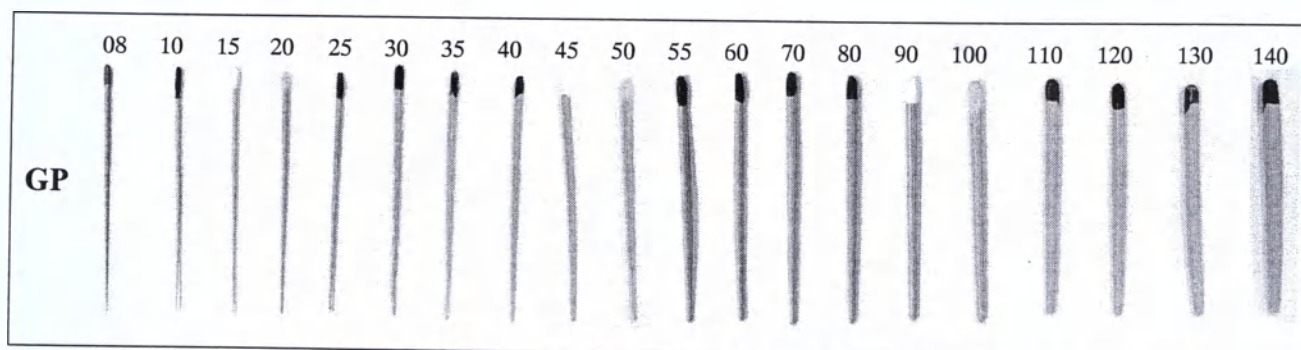
#8 ----- ○	#55----- ●
#10----- ●	#60----- ●
#15----- ○	#70----- ●
#20----- ○	#80----- ●
#25----- ●	#90----- ○
#30----- ●	#100----- ○
#35----- ●	#110----- ●
#40----- ●	#120----- ●
#45----- ○	#130----- ●
#50----- ○	#140----- ●



Стандартные размеры

□	15, 45, 90
■	20, 50, 100
■	25, 55, 110
■	30, 60, 120
■	35, 70, 130
■	40, 80, 140

- Высокая рентгеноконтрастность
- Высокая стабильность и гладкая поверхность для легкого введения в корневой канал зуба
- Цветовая кодировка, точно соответствующая ISO
- Большой выбор размеров



Дополнительные размеры:

XF FF MF F FM M ML L XL

CE 0197

ISO 9001

ISO 13485

FDA Registration No.

(регистрационный номер) 3004580125

Логотип ГАПАДЕНТ
(GAPADENT®)

КОГДА КАЧЕСТВО, ЦЕНА И ДОСТУПНОСТЬ
ИМЕЮТ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ВАС!
ГАРАНТИРОВАНО

www.gapadent.com

АБСОРБИРУЮЩИЕ БУМАЖНЫЕ ШТИФТЫ Absorbent Paper Points

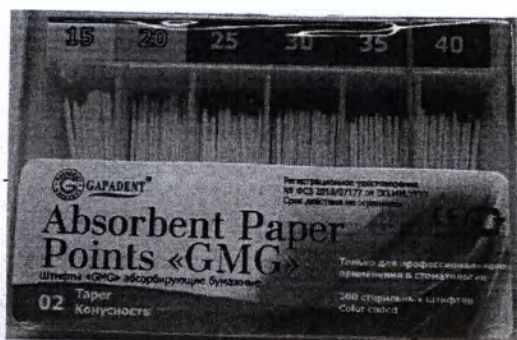
Изготовлены из бумаги высокой абсорбирующей способности

РАЗМЕРЫ: ISO Стандартизованные (ISO Type (тип)):

№ 8; 10; 15; 20; 25; 30; 35; 40; 45; 50; 55; 60; 70; 80; 90; 100; 110; 120; 130; 140;

Ассортимент 15-40; Ассортимент 45-80

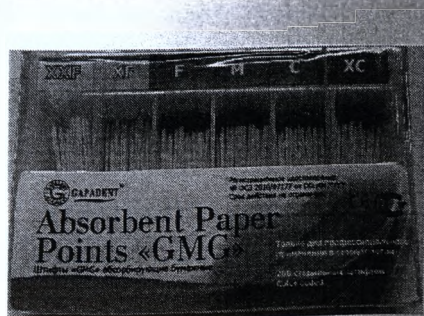
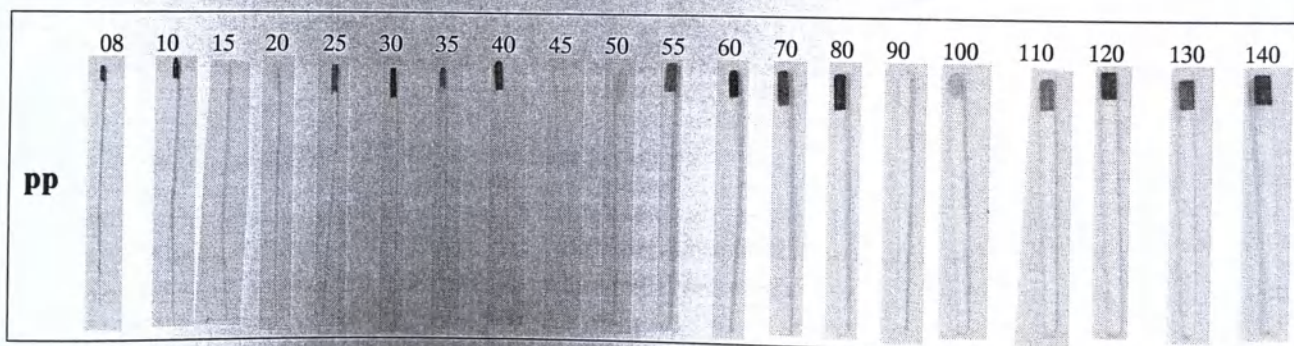
#8	○	#55	●
#10	●	#60	●
#15	○	#70	●
#20	○	#80	●
#25	●	#90	○
#30	●	#100	○
#35	●	#110	●
#40	●	#120	●
#45	○	#130	●
#50	○	#140	●



Standard sizes

□	15, 45, 90
■	20, 50, 100
■	25, 55, 110
■	30, 60, 120
■	35, 70, 130
■	40, 80, 140

- При введении в канал не деформируются
- Цветовая кодировка, точно соответствующая ISO
- Большой выбор размеров



Дополнительные размеры:

XXF XF F M C XC

ISO 9001

CE 0197

ISO 13485

FDA Registration No. 3004580125
(регистрационный номер)

Логотип ГАПАДЕНТ
(GAPADENT®)

КОГДА КАЧЕСТВО, ЦЕНА И ДОСТУПНОСТЬ
ИМЕЮТ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ВАС!
ГАРАНТИРОВАНО

www.gapadent.com

ГУТТАПЕРЧЕВЫЕ ШТИФТЫ Gutta Percha Points

РАЗМЕРЫ: ISO Стандартизованные (ISO Type):



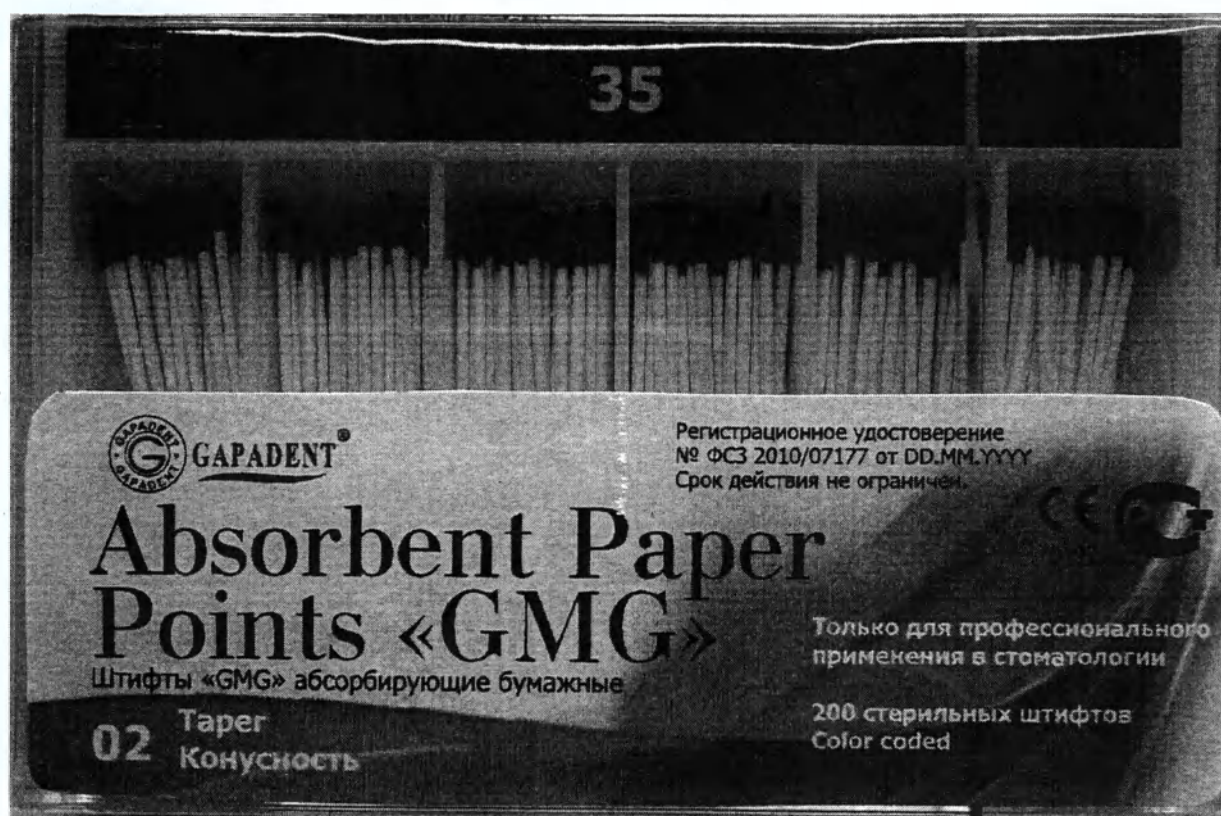
G 20 - в данной упаковке 120 гуттаперчевых штифтов

Размеры и цветовая кодировка кончиков выполнены в соответствии с системой ISO
Изготовлены из натуральной гуттаперчи, полностью биосовместимой.
Не оказывают токсического действия на ткани зуба, не вызывают раздражения и поддаются
легкому извлечению из канала, если это необходимо
Обладают хорошей пластичностью для всех видов конденсации

Конусность	02, 04, 06, 08, 10, 12
Размеры	8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Ассортимент	15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Дополнительные размеры	XF, FF, MF, F, FM, M, ML, L, XL
Ассортимент	XF-M

АБСОРБИРУЮЩИЕ БУМАЖНЫЕ ШТИФТЫ Absorbent Paper Points

РАЗМЕРЫ: ISO Стандартизованные (ISO Type):



G 20 - в данной упаковке 200 абсорбирующих бумажных штифтов

Размеры и цветовая кодировка кончиков выполнены в соответствии с системой ISO

Изготовлены из бумаги высокой абсорбирующей способности

Натуральные - не содержат примесей связующих веществ

Идеальной плотности для введения в каналы без дополнительного скручивания и сгибания

Сохраняют форму при извлечении из канала.

Конусность	02, 04, 06, 08, 10, 12
Размеры	8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Ассортимент	15-40; 45-80; 15-80; 90-140
Дополнительные размеры	XXF, XF, F, M, C, XC
Ассортимент	XXF-XC

-----Конец перевода документа-----

Я, переводчик Федотов Андрей Юрьевич, владеющий русским, английским и китайским языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Федотов Андрей Юрьевич

Российская Федерация, Санкт-Петербург.

Двадцать восьмого августа две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Оболенцева Ольга Вячеславовна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика Федотова Андрея Юрьевича. Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре за №78/342-н/78-2024 - 9-39

Уплачено за совершение нотариального действия: 600 руб.



О.В. ОБОЛЕНЦЕВА



Итого в настоящем документе
25 (двадцать пять) листов
НОТАРИУС:

[Handwritten signature]

Санкт-

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург

29 АВГ 2024

Я, Коженкова Инна Владимировна, временно исполняющая обязанности
нотариуса нотариального округа Санкт-Петербурга Борисенковой
Любови Григорьевны, свидетельствую верность копии с представленного
мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 78/41-н/78-2024-14-1438

Уплачено за совершение нотариального действия: 2840 руб. 00 копеек

И.В. Коженкова



ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

26 страниц 11111 листа (листов)

Нотариус